

**K-39**  
**K-39B**  
**K-40**

**RIDGID®**  
**Kollmann**



# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Внимание.

Для обеспечения своей собственной безопасности, перед тем как использовать данное оборудование, внимательно и полностью ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и технике безопасности.

Придерживайтесь данных инструкций.

## Инструкция по эксплуатации.

### Предупреждение:

1. Оператор должен тщательно ознакомиться с инструкцией по технике безопасности, прежде чем приступить к работе.
2. Будьте особенно осторожны при прочистке трубопроводов, где ранее для этой цели использовались химические чистящие средства. Избегайте попадания на кожу, особенно в глаза и на лицо, - это может вызвать серьезные ожоги. После контакта с чистящим составом тщательно вымойте руки.

### Загрузка спиралей в барабан

Машинки K-39, K-40 снабжены внутренним барабаном, который удобно расположен внутри внешнего кожуха, - это позволяет быстро произвести замену спиралей. Модели K-39, в которых предусмотрена дополнительная спираль, поставляются с внутренним барабаном для каждой спирали. Подготовка к работе:

### K-39

- Рис. 1: Ослабьте 4 шурупа на задней части внешнего кожуха  
Рис. 2: Поместите внутренний барабан в заднюю часть внешнего кожуха  
Рис. 3: Пропустите спираль сквозь переднюю часть внешнего кожуха и соедините обе части, завернув шурупы.

### K-40

- Рис. 4: Отверните один болт скобы крепления и ослабьте другой. Поверните скобу крепления в позицию "OPEN" (открыто).  
Рис. 5: Ослабьте 4 шурупа, которые крепят переднюю и заднюю части внешнего кожуха, на 3 полных оборота.  
Рис. 6: Отсоедините переднюю часть от задней, просуньте спираль сквозь переднюю часть внешнего кожуха, и соберите барабан.

K-40 оснащена кронштейном, который находится в барабане и крепится за конец спиралей (рис. 7). Он позволяет избежать потери спиралей, что значительно облегчает работу машинкам. Кронштейн может применяться со спиралью различного диаметра от 1/4" до 3/8".

Кронштейн присоединен к спирале. Зажим, установленный приблизительно в 50 мм от конца кабеля, не должен перегибать спираль (как показано на рис.)

### Инструкция по установке автоподачи на K-38

Замена рукоятки и головки с обжимными кулачками

1. Разъедините переднюю и заднюю части внешнего кожуха и выньте спираль из передней части.
2. Потяните рукоятку зажима на передней части кожуха на себя, как в случае если бы вы захватывали спираль
3. Отверните головку с прижимными кулачками. Резьба обычная правосторонняя.
4. Снимите рукоятку
5. Отверните спиральное кольцо-держатель в конце рукоятки при помощи маленькой отвертки. Должна выпасть металлическая втулка. (см. рис. 8)
6. Вставьте металлическую втулку в новую рукоятку, где имеются предварительно просверленные отверстия. Убедитесь, что прижимные пластины на месте. Наденьте рукоятку на переднюю часть кожуха и отведите ее назад.
- Примечание: Сделайте это прежде чем пытаться поставить на место спиральное кольцо-держатель.
7. Установите спиральное кольцо-держатель при помощи маленькой отвертки.
8. Приверните новую головку на рукоятку на передней части кожуха. НЕ ПЕРЕТЕЙНИТЕ ШУРУПЫ. Затягивайте шурупы, пока головка не окажется заподлицо с посадочным конусом.

## Внимание!

Будьте аккуратны, чтобы не сорвать пластиковую резьбу на посадочном месте головки.

9. Соедините обе части кожуха, предварительно просунув спираль сквозь его переднюю часть.

### K-38 и K-39

#### Установка автоподачи

1. Присоедините новый блок автоподачи к рукоятке.
2. Поднимите рычаг подачи спирали, так чтобы стало видно отверстие для шурупа. (Нужно приложить усилие, чтобы поднять рычаг подачи) (см. рис. 9).

Примечание: Съемный прижимной кулачок фиксируется рычагом подачи, и может выпасть, если инструмент перевернуть.

3. Приверните блок автоподачи к рукоятке четырьмя шурупами, которые прилагаются. Не перетяните шурупы. Отверстия с пазами предусмотрены исключительно для удобства.
4. Убедитесь, что съемный прижимной кулачок установлен правильно ( обратите внимание на направляющий шплинт). Защелкните рычаг подачи.

### K-40

1. Вытащите спираль из барабана и пропустите ее через направляющий рукав.
2. Присоедините заднюю часть направляющего рукава к кронштейну K-40
3. Присоедините автоподачу (см. K-38, K-39)

### Прочистка дренажных систем (K-39)

1. Установите переключатель ВПЕРЕД/НАЗАД в положение ВПЕРЕД
2. Отведите рукоятку от себя, чтобы отпустить прижимные пластины. Выпустите 25 - 30 см. спирали из барабана и вставьте ее в трубу, которую вы будете прочищать (рис. 10).
3. Потяните рукоятку на себя до характерного щелчка, так чтобы произошел захват спиралей (рис. 11). Мягко нажмите пусковую кнопку и аккуратно проталкивайте спираль по трубопроводу. Скорость вращения спирали регулируется силой нажатия на пусковую кнопку. Не давите сильно на спираль, так как она может перекрутиться.
4. Отведите рукоятку от себя, чтобы отпустить прижимные пластины. Выпустите еще 25 - 30 см. спирали из барабана.
5. Повторяйте шаги 3 - 4 до тех пор, пока вы не достигнете препятствия. Внимание: Когда вы достигли препятствия, потяните рукоятку на себя, так чтобы произошел захват спиралей. На этом этапе скорость продвижения зависит от типа используемой насадки и характера засора. Продвигайте спираль медленно.
6. Если спираль застрянет в препятствии, отпустите пусковую кнопку, и дайте двигателю полностью остановиться, прежде чем включать реверс.
7. Установите переключатель ВПЕРЕД/НАЗАД в положение НАЗАД (рис. 12A)
8. Нажмите пусковую кнопку и дайте спирали выйти из препятствия. Как только это произошло, сразу же отпустите пусковую кнопку (рис. 12B). Внимание: Работа инструмента в режиме реверс может вызвать поломку спиралей и используется только для того, чтобы вывести спираль из препятствия.
9. Как только спираль вышла из препятствия, и двигатель остановился, установите переключатель ВПЕРЕД/НАЗАД в положение ВПЕРЕД.
10. Продолжайте подавать спираль, как это описано в п.3 - п.9 пока не пройдете препятствие.

### Возврат спиралей из трубопровода (K-39)

1. Для того чтобы извлечь спираль из трубопровода, поставьте переключатель ВПЕРЕД/НАЗАД в положение ВПЕРЕД. Потяните рукоятку на себя, так чтобы произошел захват спиралей, нажмите на пусковую кнопку, и вытягивайте спираль.
2. Как только достаточный участок спиралей вышел из трубопровода, отведите рукоятку от себя, чтобы отпустить прижимные пластины и заправьте спираль в барабан.
3. Продолжайте вытаскивать спираль по шагам 1 и 2, пока не появится конец спиралей.

### Использование автоподачи (K-39, K-40)

1. Перед тем как включать инструмент введите спираль в трубопровод вручную. Оставьте около 15 см. спиралей между входным отверстием трубы и головкой инструмента (см. рис. 13).
2. Прежде чем продолжить работу, убедитесь, что переключатель ВПЕРЕД/НАЗАД находится в положение ВПЕРЕД.
3. Прежде чем продолжить работу, включите машинку, чтобы убедится, что спираль вращается.

**Примечание К-39:** Функция автоподачи не может быть использована, когда ручка зажима спирали оттянута назад. Во время продвижения по трубе следите, чтобы ручка была отведена вперед.

4. Надавите на рычаг автоподачи, чтобы подать спираль вперед по трубе. Примечание: Для успешной прочистки важно знать, на сколько вы продвинулись по трубе. Вытравливая излишнее количество спирали, вы можете повредить инструмент или спираль.
5. Подавайте спираль до тех пор, пока она не встретит препятствие или не начнет перекручиваться.
6. Отпустите рычаг автоподачи. Оттяните ручку зажима спирали на себя (К-39). Немного потяните рукой спираль на себя. Снова введите спираль в препятствие. Если продвижение спирали при помощи автоподачи затруднено, подавайте вручную, пока засор не будет прочищен.
7. Когда препятствие пройдено, и слив воды восстановлен, используйте дополнительные насадки, чтобы продолжить прочистку трубопровода, используя автоподачу.
8. Для возврата спирали дождитесь полной остановки двигателя и отведите рукоятку зажима спирали от себя (К-39).
9. Установите переключатель ВПЕРЕД/НАЗАД находится в положение НАЗАД.
10. Включите инструмент и нажмите на рычаг автоподачи. Спираль автоматически выйдет из трубопровода.

**Рекомендация.** Если насадка спирали или извлекающая головка захватили такой массивный засор как ветошь или пучок волос, лучше вытащивать спираль вручную, чтобы предотвратить повреждение спирали.

При поставке с завода инструмент не требует дополнительной регулировки. Единственный регулировочный винт находится под рычагом автоподачи и служит для настройки глубины нажатия рычага для захвата спирали различного диаметра. Для настройки рычага под спираль 3/8" вращайте винт по часовой стрелке, для настройки под спираль 5/16" против часовой стрелки.

#### **Уход за механизмом автоподачи.**

Для того чтобы продлить срок службы механизма автоподачи и содержать его в хорошем состоянии следует раз в месяц наносить смазку на следующие детали:  
а. большой регулировочный винт  
б. резьба большого регулировочного винта  
в. внешний диаметр съемного прижимного кулачка

В механизме автоподачи нет других деталей, нуждающихся в смазке. Рекомендуется периодически снимать головку автоподачи и промывать ее в моющем растворе жесткой щеткой, так как со временем на ней накапливается грязь, жир и мусор.

Рекомендуется раз в неделю обрабатывать прижимные кулачки смазывающим спреем, - это продлит срок их службы и будет способствовать правильной эксплуатации.

#### **Техническое обслуживание.**

После каждого использования спиралей следует тщательно промыть их водой, чтобы избежать пагубного воздействия химических моющих средств, использующихся для чистки трубопроводов. Периодически смазывайте спирали и соединения маслом. Следует заменить спирали, которые подверглись сильной коррозии или сильно изношены. Внимание: Весь ремонт электрических или механических частей инструмента должен производится специалистом. Обращайтесь в ближайший сервисный центр Риджид. Используйте только запасные части Риджид, использовать другие запасные части опасно.

#### **Инструкции по смазке**

Рекомендуется ежемесячно разбирать инструмент, чистить и смазывать его. Это будет способствовать безаварийной работе инструмента и продлит его срок службы.

1. Разберите инструмент
- A. Отверните головку. Резьба обычная правосторонняя.
- B. Снимите рукоятку захвата спирали
- C. Выньте четыре пружины. Две прижимные пружины крепятся к передней половине кожуха подобно скобе-зашелке.
2. Тщательно прочистите все детали инструмента, при необходимости, используйте наждачную бумагу и удалите ржавчину и/или накипь внутри втулки.
3. Нанесите качественную графитовую смазку на пружины и внутрь втулки, соберите инструмент.

#### **K-39B**

##### **Электрическая безопасность**

1. Зарядные клеммы находятся под напряжением 230 В. Не прощупывайте зарядное устройство электропроводящими предметами. Замыкание аккумуляторных клемм может вызвать поражение электрическим током.
2. Для зарядки используйте только батареи RIDGID 72 - ВР. Другие типы батарей могут взорваться и причинить серьезные травмы.
3. Если корпус батареи треснут, не вставляйте ее в зарядное устройство, это может вызвать риск поражения электрическим током.
4. Закорачивание клемм батареи может привести к искрению.
5. Для всех видов ремонта обращайтесь в авторизированные сервисные центры RIDGID. Перед началом ремонта выньте шнур зарядного устройства из розетки.
6. Не пользуйтесь зарядным устройством, если оно падало или было еще как-либо повреждено.
7. Не разбирайте зарядное устройство. В случае необходимости обращайтесь в сервисные центры.
8. Не производите зарядку при дождливой или снежной погоде.
9. Ни в каком случае не поджигайте аккумуляторную батарею. Аккумуляторные батареи взрываются при высоких температурах.
- 10.Не заряжайте аккумулятор в условиях повышенной влажности.
- 11.Использование соединений, не рекомендованных RIDGID, может привести к серьезным травмам, ожогам, или поражению электрическим током.
- 12.Заряжайте аккумулятор при температуре от 4°C до 41°C. Это предотвратит серьезные повреждения аккумуляторных батарей.
- 13.Храните инструмент и аккумулятор в таких местах, где температура не будет превышать 49°C.
- 14.Использование батареи в экстремальных температурных условиях может привести к протечке аккумуляторов. Если жидкость попадет на кожу, промойте ее водой с мылом, затем протрите апельсиновым соком или уксусом. При попадании жидкости в глаза, промывайте их чистой водой в течение 10 минут, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- 15.Во избежание поломки оборудования не отсоединяйте батарею в процессе работы инструмента.
- 16.Во избежание повреждений шнура и штекселя не дергайте за шнур, чтобы вытащить вилку из розетки.
- 17.Убедитесь, что шнур расположен вдали от острых кромок и подвижных деталей и так, чтобы на него не наступали.
- 18.Не используйте инструмент с поврежденным шнуром. Сразу же заменяйте поврежденные электрошнуры.

#### **Зарядное устройство**

##### **Процедура зарядки:**

Поднимите защелку большим пальцем и выньте аккумулятор из рукоятки (рис. 14). Вткните вилку шнура зарядного устройства (рис. 15A) в стандартную розетку 230 В, затем вставьте аккумулятор в зарядное устройство (рис. 15B). После того, как вилка вставлена в розетку, а аккумулятор - в зарядное устройство, на зарядном устройстве загорится световая индикация красного цвета (рис. 15C). Это указывает, что идет быстрая зарядка аккумулятора. Когда световая индикация отключается, аккумулятор полностью заряжен и находится в режиме дозовой подзарядки.

##### **Важные примечания по зарядке**

При первой зарядке аккумулятор усваивает только около 80% максимального заряда; после продолжительного хранения ему также потребуется дополнительное время для первой подзарядки. Однако после нескольких циклов зарядки и разрядки аккумуляторные батареи должны быть готовы к зарядке полной емкости и обеспечению максимальной производительности.

##### **Если аккумулятор не заряжается должным образом:**

1. Проверьте напряжение в сети путем включение какого-либо другого электрического устройства.
2. Проверьте, не соединена ли розетка с выключателем света, который отключает напряжение при выключении света.
3. Проверьте, нет ли грязи на клеммах аккумулятора. При необходимости прочистите ватным тампоном и спиртом.
4. **Внимание!** Клеммы зарядного устройства находятся под напряжением (230 В). Не прикасайтесь к клеммам зарядного устройства, т.к. это грозит опасностью поражения электрическим током.
4. Если зарядка по-прежнему не происходит должным образом, отвезите или отправьте инструмент, и зарядное устройство в авторизованный сервисный центр РИДЖИД.



рис. 1



рис. 2



рис. 3

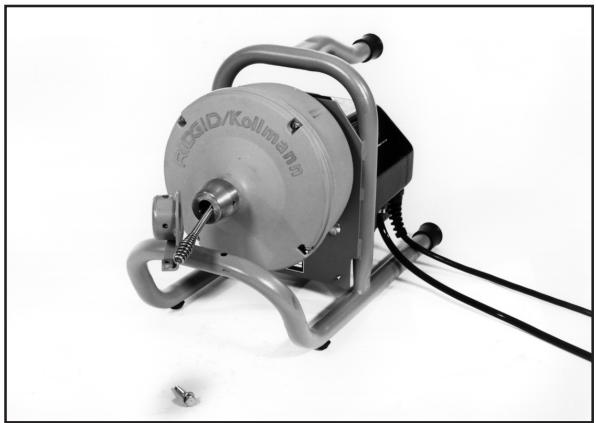


рис. 4

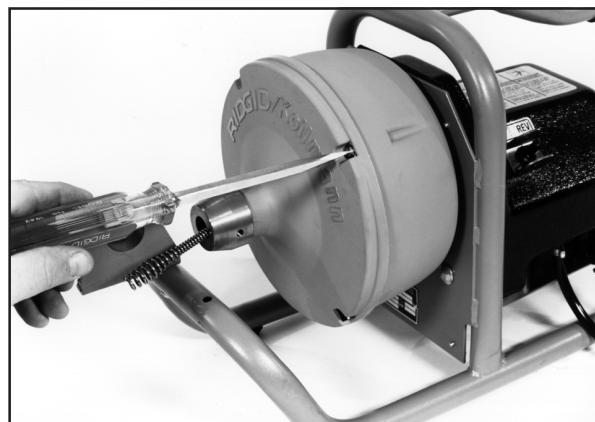


рис.5



рис. 6

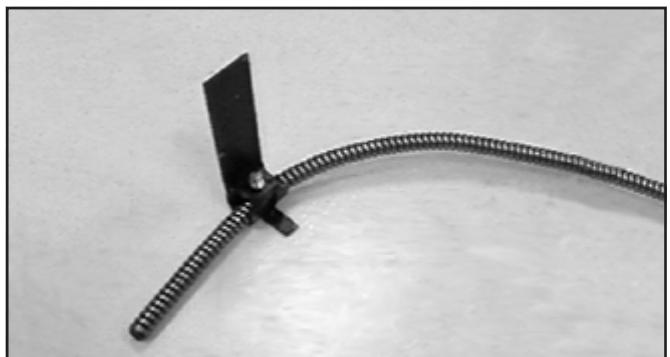
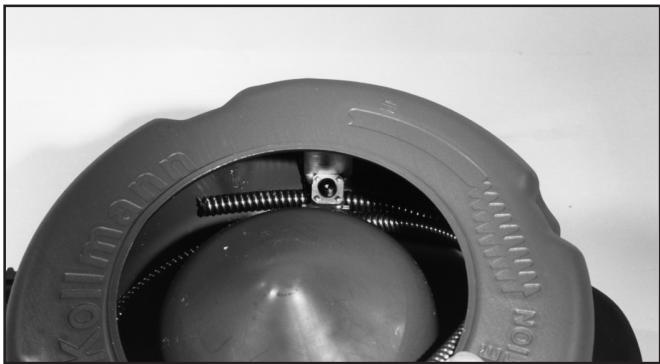


рис.7



рис. 8

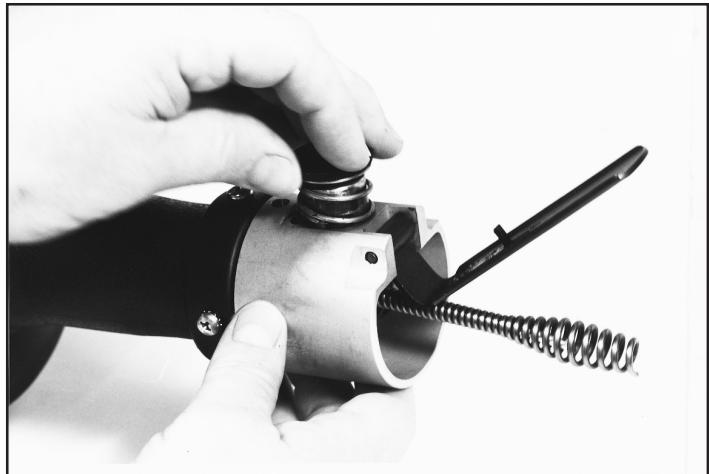


рис. 9



рис. 10

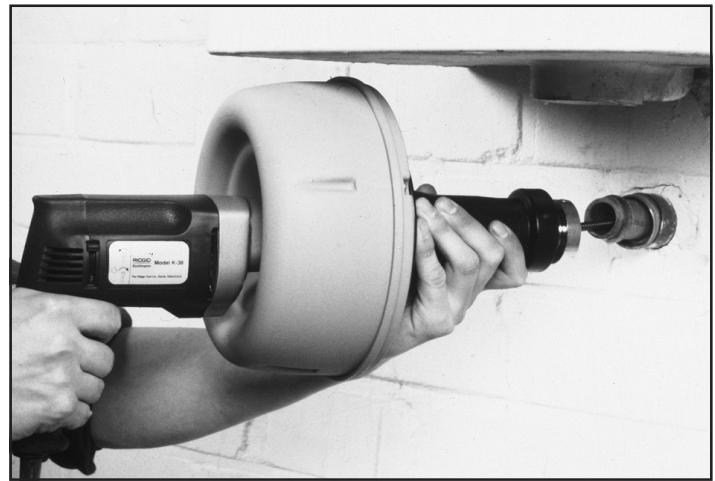
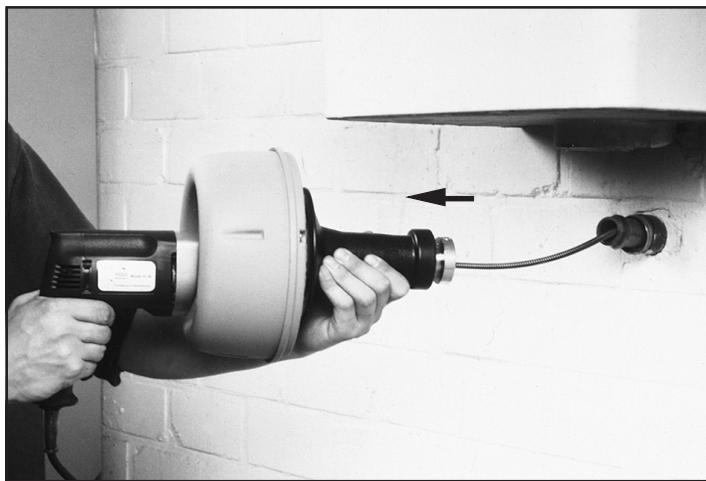


рис. 11

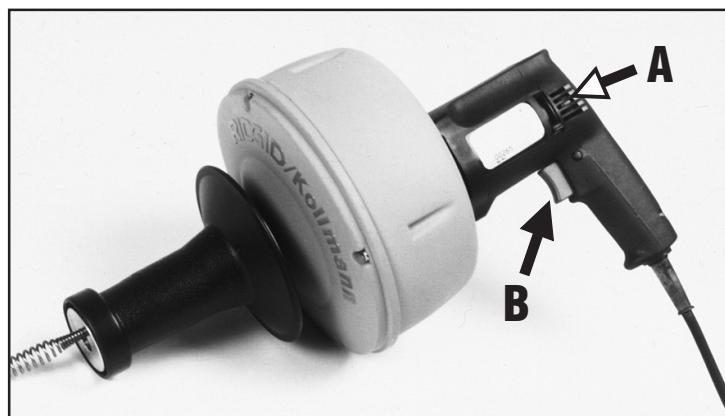


рис. 12



рис. 13

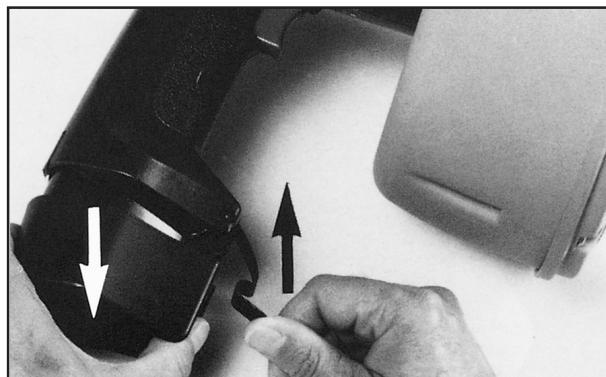


рис. 14

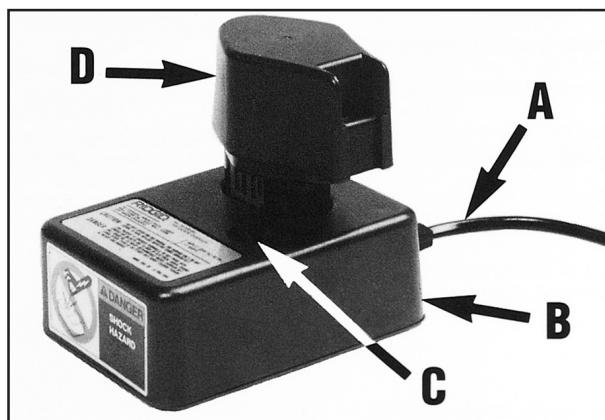


рис. 15



**EMERSON™**  
Professional Tools